

ACCESSORIES / ZUBEHÖRGERÄT / ACCESSORIOS / ACCESORIOS

• KONICA Filters

As the KONICA Autoreflex-T3 is of the TTL type, there is no need to worry about a filter factor according to the type of filter used on your camera. It is advisable to use a filter to boost photographic effects.

• KONICA-Filter

Da die KONICA Autoreflex-T3 bei Belichtungsregelung das Licht durch das Objektiv misst, brauchen Sie nicht, den Verlängerungsfaktor des benutzten Filters zu berücksichtigen. Wir empfehlen Ihnen, für bessere Aufnahmen ein geeignetes Filter zu verwenden.

• Filtres KONICA

Le KONICA Autoreflex-T3 étant muni du système TTL, il n'est pas nécessaire de prendre en considération le coefficient de transmission du filtre pour déterminer l'exposition. L'utilisation de filtres pour réaliser des effets spéciaux est toujours recommandée.

• KONICA Filter

Eftersom KONICA Autoreflex-T3 tillhör TTL-typen, behöver ni inte ta hänsyn till någon förlängningsfaktor ni använder filter på kameran. Vi rekommenderar er att använda filter när ni vill få fram vissa fotografiska effekter.

COLOR	NAME	EFFECTS
Colorless*	UV (L39)	Absorbs ultra-violet. Prevents excess bluishness with color film. No change in the overall color rendition. Also used for atmospheric haze.
Light Yellow Yellow Dark Yellow	Y1(Y44) Y2(Y48) Y3(Y52)	Absorbs blue, violet and ultra-violet. Gives natural rendition in outdoor black and white shooting. Makes white clouds stand out against a blue sky. For use with B/W films only.
Orange	O1 (056)	Absorbs blue very strongly, also some green. Makes blue skies dark and dramatic in black and white. For extra contrast in architectural work. For use with B/W films only.
Red	R1 (R60)	Absorbs blue and green. Blue skies rendered almost black. Use for pseudo night shots. Use only for black and white film, or for infrared film.
Yellowish Green	PO 0	In black and white photography, renders greens better than yellow filter. Also prevents washed-out flesh tones when head is against sky which is to be darkened. For use with B/W films only.
Light Gray Gray Dark Gray	ND 2 ND4 ND8	No effect on rendition in either black and white or color work. Used to reduce light intensity, where highest shutter speed or smallest f/stop used, will still not prevent overexposure. In very bright light permits large opening for selective focus effect.
Light Pink*	SKYLIGHT	For color and B/W film. Absorbs ultra-violet and prevents excess bluishness in color shots of distance scenes. Can also be used with B/W film.
Light Amber	A 2	Reduces color temperature. Adds warmth to shadows in snow, beach scenes. Prevents bluishness on cloudy days, in open shade.
Light Blue	B 2	Raises color temperature. Suppresses excess redishness in scenes made by reddish early morning or late afternoon sunshine.
Blue	B 8	For use with clear (white) flash bulbs and daylight type color film. Prevents excessively reddish rendition.
Dark Blue	B 12	For use with 3200K studio flood lamps and daylight type color film. Prevents reddish rendition.

*Filters most commonly used in color photography are marked with an asterisk * above.

• **Lens Hoods**

The use of a lens hood is indispensable to the prevention of unnecessary rays from falling on the taking lens. It is advisable to use a lens hood suited for the coverage of the lens mounted on your camera.

• **Gegenlichtblende**

Die Gegenlichtblende ist erforderlich, um das Einfallen von unerwünschtem Licht in das Objektiv zu vermeiden. Je nach dem Bildwinkel des verwendeten Objektivs ist eine geeignete Gegenlichtblende zu benutzen.

• **Parasoleil**

Pour éviter l'entrée dans l'objectif de rayons parasites, il est recommandé d'utiliser un parasoleil et de préférence un parasoleil adapté à l'angle de champ de l'objectif utilisé.

• **Motljusskydd**

Ett motljusskydd behövs för att undvika att oönskat ljus faller in i objektivet. Ni bör använda ett objektivskydd som är avsett för det objektivet ni för tillfället har på kameran.



• **Body Cap and Mount Cap**

The body cap is designed to protect the inner parts of the camera and the rear part of the lens when the lens is detached from the camera. It is of the bayonet type.

• **Abdeckung für Gehäuse und Camera-Objektiv**

Wird das Objektiv längerer Zeit abgenommen, so soll die Bajonettfassung der Camera und des Objektivs durch entsprechende Abdeckungen, die es als Zubehör gibt, geschützt werden.

• **Bouchon d'appareil et bouchons l'objectif**

Pour protéger les organes intérieurs de l'appareil et le fond de l'objectif lorsqu'il est démonté de l'appareil, il est recommandé d'utiliser des bouchons du type baïonnette.

• **Kameraskydd och monteringskydd**

Kamerahusskyddet är konstruerat för att skydda de inre delarna av kameran och den bakre delen av objektivet när objektivet är borttaget från kameran. Det har bajonettfattning.



• **Semi-Hard Case Front Cover for 135mm Telephoto Lens**

Usable even when a 135 mm, 100 mm or 85 mm telephoto lens is mounted on the camera.

• **Taschenvorderteil für Teleobjektive**

Dieses als Zubehör lieferbare Vordereteil kann für Teleobjektive von 85-135 mm verwendet werden.

• **Abattant de sac semi-rigide pour objectif de 135 mm**

S'utilise pour le transport des téléobjectifs 135, 100 et 85 mm. montés sur l'appareil.

• **Halvmjukt frontfooral till 135 mm teleobjektiv**

Användbart när såväl 135 mm, 100 mm som 85 mm teleobjektiv är monterat på kameran.



- **Eyecup**

Made of rubber, it is for use on the eyepiece assembly. This gadget makes the finder easier to look through and prevents the eye from getting fatigued. It also serves to prevent reverse light from coming into the viewfinder.

- **Augenmuschel**

Die Gummiaugenmuschel wird am wird am Suchere Einblick befestigt. Dieses Zubehör erleichtert den Durchblick durch den Sucher und verhütet ein Ermüden des Auges. Es verhütet ebenfalls ein Eindringen von Fremdlicht in den Sucher.

- **Oeilleton**

De caoutchouc, il s'adapte sur l'oculaire du viseur. Cet accessoire facilite la visée et diminue la fatigue de l'oeil. En outre, il évite que la lumière pénètre de l'arrière dans l'oculaire.

- **Ögonmussla**

Tillverkat av gummi och sätts fast på genomsiktssökaren. Denna tillsats underlättar när man tittar genom sökaren och hindrar att ögat blir uttröttat. Det förhindrar också att medljus kommer in i sökaren.



- **Eyesight Correction Lenses**

For long- and short-sighted persons, it is advisable to use an eyesight adjustment lenses on the eyepiece frame. It will become easier to look into the viewfinder even without a pair of glasses. The lenses come in the six types of +3, +2, +1, -1, -2 and -3 Dioptrie. With eyecup.

- **Korrekturgläser för Fehlsichtige**

Für Kurz-oder Weitsichtige ist die Verwendung eines Korrektur-Glases zu empfehlen, das in die Fassung des Suchereinblicks eingeschraubt wird. Ohne Brille kann man dann den Sucher verwenden. Es gibt 6 Arten: für +3, +2, +1, -1, -2 und -3 Dioptrien.

- **Lentilles de correction dioptrique**

Pour les myopes et les presbytes, il est recommandé d'utiliser un oeilleton sevrissant sur le corps du viseur. L'emploi de cet accessoire dispense du port des lunettes. Elles existent en 6 modèles: +3, +2, +1, -1, -2 et -3 dioptries.

- **Korrektionsglas**

För lång-och närsynta personer är det tillrådligt att använda korrektionsglas på sökarens ram. Det blir lätt att se genom sökaren även utan glasögon. Glasen finns i sex olika styrkor: +3, +2, +1, -1, -2, -3 dioptrier. Med ögonmussla.



- **Magnifier**

The magnifier, as it is equipped to the eyepiece assembly of the camera, is designed to blow up for viewing the image which appears at the center of the finder. Accurate focusing is assured for close-up, copying, telephoto photography and microscope photography.

- **Einstellupe**

Die Lupe wird am Bildsucher der Kamera montiert um das Bild, das im Zentrum des Suchereinblickes erscheint zu vergrößern. Dadurch wird ein genaues Fokussieren bei Nahaufnahmen, Kopierarbeiten sowie bei Tele- und Mikrophotographie ermöglicht.

- **Loupe**

La loupe, qui est adaptée à l'oculaire du viseur de l'appareil, est prévue pour agrandir l'image apparaissant au centre du champ. Elle permet une mise au point précise pour les prises de vues rapprochées, les travaux de copiage, la photographie au téléobjectif et au microscope.

- **Lupp**

Luppen kan monteras till genomsiktssökaren på kameran för att bildskärpan skall framträda tydligare i förstoring. En noggrann fokusering vid närbilder, kopieringsarbeten, teleobjektivfotografering och mikroskopfotografering kan på så sätt säkras.



• Angle Finder 3

The use of the Angle Finder makes it possible to look into the viewfinder from above the camera. This gadget is quite handy when pictures are taken at a low level, such as in copying and microphotography.

• Winkelsucher 3

Durch dieses Gerät können Sie von oben in den Sucher blicken. Es ist bei Aufnahmen in tiefer Lage, wie bei Kopierarbeiten oder bei Mikrophotographie, besonders nützlich. Durch den Winkelsucher erhalten Sie ein aufrecht stehendes, seitenverkehrtes Bild.

• Viseur d'angle 3

Grâce à cet accessoire on peut viser un objet à hauteur de poitrine, au ras du sol ou en contre-plongée. Très utile pour faire des copies et de la photomicrographie à l'aide d'un statif de reproduction.

• Vinkelsökare 3

Om man använder en vinkelsökare är det möjligt att titta genom sökaren ovanifrån. Detta tillbehör är behändigt när bilder skall tas från en låg nivå, t.ex. vid kopiering eller mikrofoto-grafering.



• Attachment Lens 55ø

Simply by screwing this lens in on the taking lens, close-up pictures may be taken under the AEC system.

No. 1 for 65 to 32cm (25" to 12½")

No. 2 for 37 to 26cm (14" to 11")

No. 1 plus No.2 for 29 to 24cm (11½" to 9")

• Vorsatzlinse 55ø

Wenn diese Vorsatzlinse auf das Normal-Objektiv aufgeschraubt wird, können Sie Nahaufnahmen mit Automatische Einstellung ausführen.

Nr. 1 für 65-32cm Nr. 2 für 37-26cm

Nr. 1 +Nr. 2 für 29-24cm

• Bonnette 55ø

Vissées sur l'objectif de prise de vues, les bonnettes nt utilisées pour la prise de vues en gros plan en conservant bous les avantages de l'automatisme.

No. 1 pour 65-32cm No. 2 pour 37-26cm

No. 1 plus No. 2 pour 29-24cm

• Försättslins 55 ø

Genom att enkelt skruva fast denna lins på objektivet kan ni ta närbilder och samtidigt använda "AEC"-systemet.

Nr 1 för 65 till 32 cm, Nr 2 för 37 till 26 cm, Nr 1 +

Nr 2 för 29 till 24 cm.



• Extension Ring 3

Placed in between the camera body and the taking lens, it is used in doing copying work on literatures and documents and taking pictures of insects and flowers. With a combination of a set of base rings and three intermediate rings, it is feasible to take blow-ups of 1X in magnification with a standard lens and of 2X with a reverse ring, which is available as an accessory.

• Zwischenringsatz 3

Diese Ringe werden für Photokopien von Druckschriften und Dokumenten sowie für Nahaufnahmen von Insekten und Blumen etc. zwischen Kameragehäuse und Aufnahmeobjektiv eingeschraubt. Mit einer Kombination von einem Basisring und drei Zwischenringen haben Sie mit dem Normalobjektiv die Möglichkeit für Nahaufnahmen im Masstab 1:1, wird der mitgelieferte Umkehrring verwendet, so gestattet dies Aufnahmen im Verhältnis 2:1.

• Bague-allonge 3

Placées entre le boîtier de l'appareil et l'objectif de prise de vue, les bague-allonge 3 sont utilisées pour pour reproduire des documents ou pour photographier des insectes et des fleurs. En combinant les bagues extrêmes et les 3 bagues intermédiaires, il est possible de réaliser des photographies de rapport 1/1 avec l'objectif standard, et de rapport de 2/1 avec la bague de renversement qui est disponible sur demande.

• Mellanring 3

Placerad mellan kamerahuset och objektivet används mellanringen när man vill fotografera av böcker, dokument och för att ta bilder på blommor, insekter o dyl. Med en kombination av uppsättningen basringar och tre mellanringar är det möjligt att ta förstoringar 1:1 med standardobjektiv och 2:1 med konverter som tillbehör.



• KONICA Cable Release 3

Use of the Konica Cable Release is advisable to prevent the camera from being accidentally jarred when pictures are taken at slow shutter speeds.

• KONICA Drahtauslöser 3

Die Verwendung des Drahtauslösers dient dazu, etwaige Erschütterungen der Kamera bei Aufnahmen mit längeren Belichtungszeiten zu vermeiden.

• Déclencheur souple 3 KONICA

Lorsque l'on photographie en poses longues, l'utilisation d'un déclencheur souple supprime les risques de flou de bougé.

• KONICA Trådtlösare 3

Vi rekommenderar att använda en trådtlösare för att hindra kameran från att skaka när bilder tas med lång slutartid.



• Auto Ring 2 and Double Cable Release 2

The use of an extension ring will not permit the taking lens to serve as an automatic aperture one. Focusing may be done easily with a double cable release and the lens is closed down to a given f-number immediately before the shutter is released.

As the amount of extension of the Auto Ring is 14mm, its use with a standard lens will make it possible to take close-ups at closer distances than with an attachment lens.



• Automatikring 2 und Doppel-Drahtauslöser 2

Bei Verwendung der Zwischenringe kann der automatische Blendenmechanismus nicht benutzt werden. Hier wird durch Verwendung eines Doppel-Drahtauslösers das Fokussieren erleichtert und das Objektiv wird unmittelbar vor dem Auslösen des Verschlusses auf die voreingestellte Blendenöffnung abgebildet.

Der Verlängerungsgrad des Autorings beträgt 14mm, was Ihnen unter Verwendung des Normal-Objektivs die Möglichkeit gibt, Nahaufnahmen mit einer kürzeren Distanz als mit der Vorsatzlinse zu machen.

• Bague de présélection 2 et déclencheur double 2

L'utilisation de bague-allonge ne permet pas de profiter du diaphragme automatique de l'objectif. Néanmoins, grâce au déclencheur double, la mise au point est réalisée aisément et quelques fractions de seconde avant que l'obturateur est déclenché, le diaphragme est fermé à la valeur présélectionnée.

La distance d'allongement de la bague de présélection est de 14mm, permettant de prendre des vues plus rapprochées qu'avec la bonnette.

• Automatikring 2 och dubbel trådtlösare 2

När man använder förlängningsringar så fungerar inte objektivet som ett automatobjektiv. Inställningen kan göras med en dubbel trådtlösare. Objektivet blir omedelbart före utlösningen nerbländat till tidigare valt bländarvärde.

Eftersom förlängningsgraden på automatikringen är 14 mm, kan ni om ni använder den tillsammans med ett standardobjektiv ta närbilder närmare än med försättslins.

- **Auto Helicoid**

Equipped to the Macro Hexanon AR 105mm f/4 lens, this adapter makes it possible to take pictures in AEC photography from infinity to 0.23X magnification. This helicoid is also usable on lenses, 28 to 300 mm in focal length for close-up work in AEC photography.

- **Schneckengangadapter**

Durch Anschluß an das 105mm f/4 Objektiv Macro Hexanon AR ermöglicht dieser Adapter mit AEC-Fotografie Aufnahmen von Unendlich bis 0,23facher Vergrößerung. Dieser kann auch auf Objektiven mit Brennweite von 28 bis 300mm für Nahaufnahmen mit Automatische Fotografie verwendet werden.

- **Adaptateur auto-hélicoïdal**

L'adaptateur est équipé du Macro Hexanon AR 105 mm f/4,5 permettant la photographie AEC de l'infini au grossissement 0,23 X. Cet adaptateur est également utilisable avec les objectifs de 28 à 300 mm de longueur focale pour le travail au gros-plan dans la photographie AEC.

- **Auto Helikoid**

Detta tillbehör till Macro Hexanon AR 105 mm f/4,5 objektiv, gör det möjligt att ta bilder med AEC-fotografering från oändlighet till 0,23X förstoring. Denna helikoid kan också användas på objektiv med fokuslängder på 28 till 300 mm för närbildsfotografering med AEC.



- **Focusing Rail**

The focusing rail is used when a camera on whose lens an attachment lens or the Extension Ring 3 is fitted is mounted on a tripod. Without changing the magnification ratio, focusing can be done simply moving the camera back and forth.

- **Entfernungseinstellschiene**

Die Entfernungseinstellschiene findet Verwendung, wenn eine Kamera, auf deren Objektiv ein Zusatzobjektiv oder der Zwischenringsatz 3 aufgesetzt ist, auf ein Stativ geschraubt wird. So kann die Entfernungseinstellung ohne Änderung des Vergrößerungsverhältnisses einfach durch Vor- und Zurückschieben der Kamera vorgenommen werden.

- **Glissière de mise au point**

La glissière de mise au point est utilisée lorsqu'un objectif accessoire ou une bague-allonge 3 est utilisé sur l'objectif et que l'appareil est monté sur un pied. Sans modifier le taux de grossissement, la mise au point peut être réglée en déplaçant l'appareil sur la glissière.

- **Bana för avståndsställning**

Bana för avståndsställning användes tillsammans med kameror som är monterade på stativ. På kamerans objektiv är en påsättningslins eller mellanring 3 monterad. Utan att förstöringsgraden förändras kan avståndsställningen göras genom att bara föra kameran fram och tillbaka.



• **Hot Shoe Clip**

This accessory serves as the clip for the hot shoe (cord-less) fitted to the KONICA Autoreflex-T3. A small electronic flash or a flash gun will be electrically connected, if it is fitted to the clip.

• **Zubehörschuh mit Blitzmittenkontakt**

Über diesem Zubehörschuh können Blitzgeräte mit Blitzmittenkontakt verwendet werden.

• **Griffe d'allumage**

Cet accessoire sert d'une griffe pour l'allumage (sans fil) lorsqu'il est monté sur le KONICA Autoreflex-T3. Un petit flash électronique ou un équipement flash peut être connecté à l'alimentation lorsqu'il est monté sur cette griffe.

• **Fästklämma**

Detta tillbehör tjänar som klämma för KONICA Autoreflex-T3's kabellösa fäste. En liten elektronblixst eller ett blixtaggregat kopplas elektriskt när det fastsättes i klämman.



• **Accessory Clip 3**

This accessory is required when a small flash gun or electronic flash is fitted.

• **Zubehörschuh 3**

Dieses Zubehör dient zur Aufnahme von Blitzlampen- oder Elektronenblitzgeräten.

• **Griffe accessoire 3**

Cet accessoire est nécessaire pour monter un flash ou un flash électronique.

• **Tillbehörsklämma 3**

Detta tillbehör är nödvändigt när en liten elektronblixst eller blixst ska monteras.



• **KONICA Cube Flash**

With this flashcube, 4 flashes may be emitted in succession. An AG cube adapter is usable on this miniature flashgun.

• **KONICA Würfelblitz**

Mit diesem Blitzwürfel können 4 Blitze hintereinander geschossen werden. An diesem Mini-Blitzlichtgerät kann ein AG Würfel-Adapter verwendet werden.

• **KONICA Cube flash**

Avec ce flash cube, 4 éclaires peuvent être réalisées successivement. Un adaptateur de cube AG peut être utilisé avec cet équipement miniaturisé.

• **KONICA Kubblixt**

Med denna blixtkub kan 4 blixstar tas i följd. En AG kubadaptor användes tillsammans med denna blixtenhet.



• X-20 Electronic Flash

A small electronic flash with a guide number of 64 (ASA 80/125) and features extremely short flash intervals of 4 to 5 seconds.

- * 400 flashes with AA alkali batteries
- * Serviceable both as cord-less and cord-type strobo.

• X-20 Elektronenblitzgerät

Ein kleines Elektronenblitzgerät mit einer Leitzahl von 20 (DIN 20/22), das außergewöhnlich kurze Blitzlichtintervalle von 4 bis 5 Sekunden aufweist.

- * 400 Blitze mit AA Alkalibatterieelementen
- * Sowohl als kabellos als auch über Kabel angeschlossenes Elektronenblitzlichtgerät zu verwenden.

• Flash électronique X-20

C'est un flash électronique de dimensions réduites au nombre-guide 20 (ASA 80/125) et d'un intervalle d'éclaires très court de 4 à 5 secondes.

- * 400 éclaires avec piles AA alcalines
- * peut être utilisé comme flash sans fil ou avec fil.

• X-20 Elektronblitz

En liten elektronblitz med ledtal 20 (ASA 80/125) har extremt kort blitxtintervall a 4 till 5 sek.

- * 400 blixstar med AA alkalibatterier
- * Kan användas både med kabel och utan

• X-14 Electronic Flash

This is a small electronic Flash with a guide number of 45 (ASA 80/125) for exclusive use on the hot shoe (cord-less). *200 flashes with AA alkali batteries

• X-14 Elektronenblitzgerät

Dies ist ein kleines Elektronenblitzgerät mit einer Leitzahl von 14 (DIN 20/22) für alleinige Verwendung auf der Direktkontaktklemme (kabellos). *200 Blitze mit AA Alkalibatterieelementen

• Flash électronique X-14

C'est un flash électronique de dimensions réduites au nombre-guide 14 (ASA 80/125) pour l'utilisation exclusive sur griffe d'allumage (sans fil). *200 éclaires avec piles AA alcalines

• X-14 Elektronblitz

Detta är en liten elektronblitz med ledtal 14 (ASA 80/125) för användning enbart med den kabellösa fästklämman. *200 Blixstar med AA alkalibatterier



• Lens Mount Adapters

Fitted between the lens and camera, this adapter is used for a lens other than the Autoreflex-T3 lens.

• Objektivfassungsadapter

Mit den verschiedenen Objektivfassungsadapter können Objektive anderer Cameras verwendet werden.

• Adaptateurs pour montage d'objectifs

Ces adaptateurs permettent d'utiliser les objectifs autres que ceux destinés à l'autoreflex-T3.

• Adapter för fästättning av andra objektiv

Med hjälp av adaptern, som sätter mellan kamerahuset och objektivet kan andra objektiv än originalobjektiv för Autoreflex-T3 användas.



Exakta Adapter 2



Praktica Adapter 2



Nikon Adapter

- **Auto Bellows**

This gadget makes it possible to take a broad range of close-ups and blow-ups in a continuous manner. It is a high-performance close-up device of the bellows type. With Auto Bellows, the diaphragm is usable as an automatic one both in normal photography and reverse photography. The focusing system also facilitates focusing. The Macro Stand, which makes efficient the taking of blow-ups of postal stamps and fine specimens, or Slide Copier 2, which facilitates slide copying and film reversing, may be equipped.



- **Automatische Balgengerät**

Dieses gibt Ihnen die Möglichkeit Nahaufnahmen und Vergrößerungen mit einem kontinuierlich veränderten Aufnahmebereich zu machen. Es handelt sich hier um ein Hochleistungs-Nahaufnahmeggerät. Mit dem Automatische Balgengerät kann der automatische Blendenmechanismus für normale Aufnahmen wie auch für Umkehr-Photographie verwendet werden. Hierbei ist das Einstellen der Brennweite ebenfalls äusserst einfach. Mit dem automatischen Balgengerät wird die Belichtung immer nach der Abblendmethode festgelegt, das Balgengerät hat hierzu eine Abblendtaste. Zum Betrachten des Motives und zur Scharfeinstellung kann die Blende dann wieder voll geöffnet werden. Durch Verwendung des Doppeldrahtauslösers springt sie erst im Moment der Aufnahme auf den voreingestellten Wert. Der Makroständer eignet sich besonders für Vergrößerungsaufnahmen von Briefmarken und Handschriftproben; während sich das Dia-Kopiergerät 2 besonders zum Kopieren von Diapositiven und Umkehren von Filmen eignet.

- **Soufflet Auto**

Cet accessoire permet une gamme de rapprochements sans discontinuité. Il représente un accessoire de rapprochement perfectionné. Le Soufflet Auto permet de conserver l'automatisme du diaphragme en photographie normale ainsi qu'en photographie inversée. La mise au point est grandement facilitée. Le Statif Macro, qui est particulièrement conseillé pour la photographie de timbres-poste et de petits spécimens, ou le reproducteur de Diarepro 2 qui facilite le copiage de dias et l'inversement de films peuvent être attachés.

- **Automatikbälg**

Denna tillsats gör det möjligt att ta närbilder och göra förstoringar med gradvis förändrad brännvid. Det är en högklassig närbildsapparat av bälgtyp. Med automatikbälgen kan nämligen den automatiska bländarmekanismen användas både vid normalfotografering och negativfotografering. Makrostället, som gör det möjligt att ta förstoringar av smådetaljer som exempelvis frimärken eller diabilskopieraren, som underlättar diabilskopieringen kan också sättas fast på bälgen.

- **Macro Stand**
- **Makroständer**
- **Statif Macro**
- **Makrostall**



- **Slide Copier 2**
- **Dia-Kopiergerät 2**
- **Diarepro 2**
- **Diabildskopierare 2**



• **Bellows 3** This gadget is a portable bellows and, unlike the Auto Bellows, does not have an automatic diaphragm mechanism and focusing rail. There is no change in the magnification factor. Bellows 3 makes it possible to take pictures in succession at the magnification factors of 0.9X to 3.5X with a standard lens (50mm f/1.7) and is equipped with a handy scale for photographing. Slide Copier 2 is the focusing rail for the Auto Bellows and is usable with the Macro Stand.

• **Balgengerät 3** Dieses tragbare Zubehörgerät ist im Vergleich zum automatischen Balgengerät nicht mit Blendensautomatik und Fokussierschiene ausgestattet. Mit dem Balgengerät 3 können serienmäßige Aufnahmen mit Vergrößerungsfaktor 0,9X bis 3,5X Standardobjektiv (50mm f/1.7) gemacht werden. Das Gerät ist mit einer handlichen Skala versehen. Das Dia-Kopiergerät 2 besteht aus einer Fokussierschiene für das automat. Balgengerät und kann wie der Makroständer verwendet werden.

• **Soufflet 3** Cet accessoire est un soufflet portable qui, contrairement au soufflet Auto, ne possède pas de diaphragme automatique ni de rail de mise au point. Il n'existe pas de possibilité de variation du rapport d'agrandissement. Le Soufflet 3 permet de prendre des photographies avec un rapport d'agrandissement

de 0,9 à 3,5X avec un objectif standard (50mm f/1,7) et est équipé d'une échelle pratique pour la photographie. Le Diarepro 2 sert de rail de mise au point du Soufflet Auto, et il est utilisable en conjonction avec le Statif Macro.



• **Bäl 3** Denna tillsats är en portabel bälg och till skillnad från automatikbälgen har den ingen automatisk bländarmekanism eller skärpställningsskena. Det är i övrigt ingen skillnad vad gäller uppförstoringen. Bäl 3 gör det möjligt att gradvis förändra brännvidden så att uppförstoring från 0,9 till 3,5 gånger kan erhållas med ett standardobjektiv (50 mm f/1,7) och den är utrustad med en praktisk skala. Diabildskopierare 2 är inställningsskena för automatikbälgen och kan användas till makrostället.

- **Reverse Adapter**

Even with the Bellows, it is possible to take pictures in reverse photography in which the lens is put into reverse position, but the reverse adapter system in which a lens of the 55mm screw filter is usable makes possible the taking of blow-ups larger in diameter.

- **Umkehradapter**

Dieses Zubehör gestattet das Umdrehen des Objektivs bei Verwendung des Balgengerätes. Mit dem Umkehradapter können Objektive mit einem Filtergewindedurchmesser von 55mm verwendet werden.

- **Dispositif d'inversion**

Il permet de retourner l'objectif, même lors de l'utilisation du Soufflet. L'appareil d'inversion accepte les objectifs de 55mm de filetage de filtre et permet de prendre des gros-plans de diamètre supérieur.

- **Adapter för negativ-fotografering**

Även med bälgen kan man fotografera negativ. Men med en adapter för negativfoto (till vilken ett 55 mm skruvfilter är användbart) är det möjligt att göra större förstoringar.



- **57mm f/1.2 Bellows Adapter**

This is an adapter indispensable for reverse photography and slide copying with a 57mm f/1.2 lens and reverse adapter.

- **Balgenadapter 57mm f/1.2**

Dies ist ein unentbehrliches Zubehör für Umkehr-Photographie und Dia-Kopierarbeiten mit einem 57mm f/1.2 Objektiv und Umkehradapter.

- **Adaptateur de Soufflet pour 57mm f/1.2**

Cet accessoire est indispensable pour la photographie renversée et le copiage de diapositives lors de l'utilisation de l'objectif de 57mm f/1,2 et de dispositif d'inversion.

- **57mm f/1.2 Bälgadapter**

Detta är en oumbärlig adapter för negativfotografering och diabilddkopiering tillsammans med ett 57 mm f/1,2-objektiv.



- **Slide Copier Adapter**

This adapter is required for reverse photography with the slide copier and used together with a reverse adapter. The Slide Copier Adapter is usable at the magnification factors of 1.5X to 4X.

- **Adapter für Dia-Kopiergerät**

Dieser Adapter wird für Umkehraufnahmen mit dem Dia-Kopiergerät benötigt, und zusammen mit einem Umkehradapter verwendet. Der Adapter für Dia-Kopiergerät wird für die Vergrößerungsfaktoren von 1,5X bis zu 4X verwendet.

- **Adaptateur pour diarepro**

Cet Adaptateur est requis pour photographier avec l'objectif inversé et le diarepro lorsqu'il est utilisé avec le dispositif d'inversion. L'Adaptateur pour diarepro est utilisable pour des rapports d'agrandissements allant de 1,5 à 4X.

- **Diabilddkopieringsadapter**

Denna adapter är konstruerad för negativfotografering med diabilddkopieraren och används tillsammans med en negativadapter. Diabilddkopieringsadaptern är användbar vid förstoringfaktorerna 1,5 till 4.



- **Microscope Adapter 2**

This adapter makes it possible to take microphotographic pictures only with the object and eyepiece lenses of a microscope. While looking through the camera finder, it is possible to check the field of view and whether or not the lens is accurately focused and to take pictures while the subject is being observed.

- **Mikroskop-Adapter 2**

Der Adapter dient mikroskopischen Aufnahmen nur mit dem Objektiv und dem Okular des Mikroskops. Durch den Sucher können Bildausschnitt und Schärfe direkt kontrolliert werden.

- **Raccord microscope 2**

Ce raccord est utilisé pour faire des photomicrographies. En regardant dans le viseur, il est possible de contrôler le champ de vision et la mise au point. On peut, de cette façon, prendre des photographies tout en observant la préparation.



- **Mikroskopadapter 2**

Denna adapter gör det möjligt att ta mikroskopbilder med mikroskopets eget objektiv och okular. Alltså utan något objektiv på själva kameran. Genom att se genom kameransöskaren är det möjligt att kontrollera synfältet och se om mikroskopobjektivet är rätt instället och ta bilder medan motivet betraktas.

- **Copy Stand 2**

This gadget is quite handy in taking close-ups of drawings, literatures and photos in dimensions of up to 11-5/8" X 16-1/2". The focusing rail, which is available as an accessory, makes it possible the fine focusing of the taking lens, thus facilitating a slight change in the position of the picture frame as well as focusing.

- **Kopierständer 2**

Dieses Zubehörgerät erleichtert die Reproduktion von Zeichnungen, Dokumenten und Photographien mit einem Format bis zu 297 X 420mm. Die als Zubehör lieferbare Fokussierschiene gestattet ein einwandfreies Einstellen des Aufnahmeobjektivs.



- **Statif de reproduction 2**

Cet accessoire facilite la copie de dessins, de documentation et de photographies de dimensions inférieures au format 297 X 420mm. Le rail de mise au point, livré sur demande permet un réglage fin de l'objectif de prise de vue, facilitant des légères modification de cadrage ainsi que la mise au point.

- **Kopieringsstativ 2**

Detta stativ är användbart när ni skall fotografera närbilder av teckningar, skrift eller bilder i dimensioner upp till 297 X 420 mm. Inställningsskenan, som finns som extra tillbehör, gör det möjligt att fininställa och göra ändringar i bildbeskärningen såväl som i skärpinställningen.